

Gedragcode Voertaal van de Hogeschool der Kunsten Den Haag “Art is International”

1. De internationale oriëntatie van het kunstonderwijs *KUO-Next*

In de sectoragenda voor de beleidsperiode 2016-2020 beschrijven de kunsthogescholen over de internationale oriëntatie van het kunstonderwijs (kuo) het volgende:

“Op de wereldwijde onderwijsmarkt staat het Nederlandse kunstonderwijs in hoog aanzien. Het excellente onderwijs heeft een grote aantrekkingskracht op docenten en studenten uit het buitenland. Afgestudeerden vinden werk op een arbeidsmarkt die geen landsgrenzen kent. Het streven naar excellentie is in deze sector vanzelfsprekend. Voor het hoogste niveau in de kunsten bestaan geen vaste normen, ze zijn afhankelijk van waardesystemen die steeds in beweging zijn.” Een van de ambities is dat “het kunstonderwijs in 2020 zijn sterke internationale positie verder uitgebouwd heeft en verbonden met regionale en landelijke agenda’s.”

(KUO-Next Agenda 2016-2020)

2. Internationale oriëntatie HdK Den Haag

Internationalisering is voor de HdK Den Haag een begrip dat voortkomt uit de inherente kenmerken van de disciplines en het werkveld waarvoor wij opleiden. Wij bereiden onze studenten voor op een internationale beroepspraktijk en zien internationalisering nadrukkelijk als instrument voor studenten om zichzelf te kunnen ontwikkelen. Ze krijgen te maken met een internationaal werkveld, worden geïnspireerd door en werken samen met collega’s (en concurrenten) vanuit de hele wereld, ze manifesteren zich zowel via internationale als nationale en lokale podia en platforms en voor een internationaal publiek.

Circa 60% van onze studenten komt uit het buitenland. Ook ons docentenbestand en onze partnernetwerken zijn internationaal. We zetten internationalisering in voor de kwaliteit van ons onderwijs en onderzoek en ter verrijking van onze onderwijsgemeenschap. De internationale leeromgeving is dus onderdeel van ons onderwijsconcept. Maar we nodigen onze studenten ook uit om zelf een periode in het buitenland door te brengen. Het opdoen van internationale ervaring aan een ander conservatorium of andere academie zien we als een uiterst leerzame ervaring en een stimulans voor de ontwikkeling van onze studenten.

We plaatsen onze programma’s inhoudelijk in een internationaal kader. Daarbij onderscheiden we drie aspecten:

- aansluiting bij en gebruik van internationale kwalificatiekaders;
- een internationale leeromgeving;
- internationale vergelijking en beoordeling door internationale vakgenoten.

We voeren met elkaar het gesprek over de betekenis van internationalisering voor de inhoud en de kwaliteit van ons onderwijs. Nagenoeg al ons onderwijs wordt Engelstalig aangeboden, zowel in de lessen als in de beoordelingen.¹

¹ Een uitzondering is de bacheloropleiding Docent Muziek, die zich in eerste instantie richt op het Nederlandse en Nederlandstalige werkveld.

3. Taal en het onderwijs

3.1 Voertaal

Opleiding	Voertaal	Curriculum	Werkveld
BA Muziek	NL/EN	vooral NL/EN	Internationaal
BA Dans	EN	Internationaal	Internationaal
Ba Autonome Beeldende Kunst	EN	vooral Internationaal	Internationaal
BA Vormgeving	EN	vooral Internationaal	Internationaal
BA Docent Muziek	NL	NL	NL
MA Muziek	EN	vooral Internationaal	Internationaal
MA Sonologie	EN	vooral Internationaal	Internationaal
MA Type and Media*	EN	internationaal	Internationaal
MA Opera	EN	vooral Internationaal	Internationaal
MA in Fine Art and Design*	EN	vooral Internationaal	Internationaal
MA Interieur Architecture*	EN	vooral Internationaal	Internationaal

Bron: Jaarverslag 2017

*95-100% internationale studenten

3.2 De bacheloropleiding

Opleidingen geven het onderwijs in principe in de vastgestelde voertaal Engels. De lesstof is voornamelijk in de voertaal, maar ook bij een Nederlandstalige opleiding kan desgewenst gebruik worden gemaakt van Engelstalige literatuur. Opleidingen zorgen er zelf voor dat alle vakken die in het Engels worden aangeboden, ook daadwerkelijk in het Engels worden gegeven. De voertaal geldt ook voor mondelinge en schriftelijke (eind)werken of opdrachten. Alleen als de Nederlandse taal meer recht doet aan de inhoud en de doelgroep van het (eind)werk of de opdracht kan de Examencommissie toestemming geven om van de Engelse taaleis af te wijken.

3.2 De masteropleiding

Opleidingen geven het onderwijs in principe in de vastgestelde voertaal Engels. Opleidingen zorgen er zelf voor dat alle vakken die in het Engels worden aangeboden, ook daadwerkelijk in het Engels worden gegeven. De voertaal geldt ook voor mondelinge en schriftelijke (eind)werken of opdrachten. Alleen als de Nederlandse taal meer recht doet aan de inhoud en de doelgroep van het (eind)werk of de opdracht kan de Examencommissie toestemming geven om van de Engelse taaleis af te wijken.

4. Vastleggen van de voertaal

4.1 Deze notitie wordt aangehaald als “Gedragscode Voertaal van Hogeschool der Kunsten Den Haag” en is samen met talrijke andere reglementen en beleidsnotities toegankelijk via de website van de Hogeschool www.hogeschoolderkunsten.nl en via de faculteitswebsites www.kabk.nl en www.koncon.nl.

4.2 Het gebruik van Nederlands en/of Engels wordt vastgelegd in de Onderwijs- en Examenregeling van de faculteiten.

4.3 Per programma wordt in de studiegids vermeld wat de voertaal is. Deze studiegids is te vinden op de websites van de faculteiten.

5. Taalvaardigheid

5.1 Studenten met een niet-EU/EER nationaliteit

De eisen voor het Engelse taalniveau zijn vastgelegd in de eerder genoemde landelijke gedragscode (Code of Conduct International Student in Dutch Higher Education). De code is ook door de HdK Den Haag ondertekend en is te vinden op de tweetalige website (www.hogeschoolderkunsten.nl). Als niveau voor het Engelse taalniveau van zijn bachelor- en master-studenten² hanteert de HdK Den Haag als minimumnorm de beoordelingsschalen van IELTS (6,0) of TOEFL (niveau 80).

5.2 Nederlands voor internationale studenten

Naast een goede beheersing van de Engelse taal vindt de HdK Den Haag dat ook een basis in de Nederlandse taal relevant kan zijn, omdat dit integratie in en samenwerking met de Nederlandse samenleving bevordert. Daarom biedt HdK Den Haag al haar eerstejaarsstudenten in het eerste semester van het nieuwe academische jaar Nederlandse les aan. In het tweede semester staat het open voor alle studenten van studiejaar 2 t/m 4. De Nederlandse lessen zijn ook toegankelijk voor uitwisselingsstudenten.

5.3 Medewerkers

Het faculteitsbestuur draagt binnen zijn faculteit zorg voor een passend taalniveau van de medewerkers die belast zijn met het verzorgen van een bachelor-of masteropleiding in een andere voertaal dan het Nederlands. Dit beleid is beschreven in het Personeelsplan 2019-2024.

*Vastgesteld door het College van Bestuur d.d. 27 mei 2019
na positief advies van de Centrale Medezeggenschapsraad d.d. 10 mei 2019*

² Voor het voorbereidend jaar met een duur van 6 tot 12 maanden geldt, evenals voor de premaster met een duur van 6 maanden of langer, een minimumeis van 5.0 IELTS; voor een voorbereidend jaar of een premaster van 6 maanden of korter geldt een minimumeis van 5.5 IELTS.